



Nacionālā elektronisko plašsaziņas līdzekļu padome

Doma laukums 8A, Rīga, LV-1939, Latvija, tālr. +371 67221848, e-pasts neplp@neplp.lv, www.neplp.lv

Rīgā, 2023. gada 3. augustā

LĒMUMS Nr. 272 /1-2 (18012000000923 - 2)

*Par administratīvā soda piemērošanu
administratīvā pārkāpuma lietā Nr. 18012000000923*

Izskatot 2023. gada 18. maijā uzsāktu administratīvā pārkāpuma procesu par iespējamo Elektronisko plašsaziņas līdzekļu likuma (turpmāk arī – EPLL) 19. panta pirmās daļas pārkāpumu, tādejādi pieļaujot EPLL 81. panta pirmajā daļā paredzētā administratīvā pārkāpuma izdarīšanu elektroniskā plašsaziņas līdzekļa SIA “MEGOGO”, reģistrācijas numurs 40103584725, darbībā, Nacionālā elektronisko plašsaziņas līdzekļu padome (turpmāk – Padome) šādā sastāvā – Padomes priekšsēdētājs Ivars Āboliņš, Padomes locekle Ieva Kalderauska un Padomes loceklis Andis Plakans –

konstatē:

[1] 2023. gada 8. maijā Padomes komisija televīzijas programmu izplatīšanas pakalpojumu sniedzēju pārbaudei ieradās pie televīzijas programmu izplatīšanas pakalpojumu sniedzēja SIA “MEGOGO”, lai veiktu pārbaudi saistībā ar EPLL noteikto televīzijas programmu retranslācijas noteikumu ievērošanu SIA “MEGOGO” darbībā un izplatīto televīzijas programmu atbilstību SIA “MEGOGO” retranslējamo programmu sarakstā norādītajai informācijai.

[2] Padomes locekļi ir iepazinušies ar Padomes 2023. gada 18. maija Pārbaudes ziņojumu Nr. P/2023/6-6/68, kurā norādīts, ka Padomes komisija ieradās televīzijas programmu izplatīšanas pakalpojumu sniedzēja SIA “MEGOGO” pārbaudē 2023. gada 8. maijā, Lielirbes ielā 17A-25, LV-1046, un informēja SIA “MEGOGO” pārstāvi par pārbaudi. Pārbaudē tika konstatēts, ka televīzijas programmu izplatīšanas pakalpojumu sniedzējs SIA “MEGOGO” izplata televīzijas programmas “Viasat Kino”, “Nickelodeon”, “Nick Jr.”, “Tiji” un “Gametoone”, kas nav iekļautas SIA “MEGOGO” retranslācijas atļaujas Nr.RR-43 retranslējamo programmu sarakstā (fakts fiksēts 2023. gada 8. maija Akta Nr. 19/6-4 par pārbaudi televīzijas programmu izplatīšanas pakalpojumu sniedzēja tīkla pieslēguma punktā/galaiekārtā pielikumā Nr. 2).

[3] 2023. gada 18. maijā Padome pieņēma lēmumu uzsākt administratīvā pārkāpuma procesu lietā Nr. 18012000000923. Ar 2023.gada 23.maija paziņojumu Padome ir informējusi SIA “MEGOGO” par to, ka 2023.gada 18.maijā tika pieņemts lēmums uzsākt administratīvā pārkāpuma procesu lietā Nr. 18012000000923 un vienlaikus lūgusi SIA “MEGOGO” izvērtēt Padomes konstatēto un sniegt paskaidrojumus minētajā lietā līdz 2023.gada 5. jūnijam.

[4] 2023.gada 24. maijā Padome ir saņēmusi SIA “MEGOGO” pārstāvja Andžeja Pjatecka iesniegumu ar lūgumu izsniegt administratīvā pārkāpuma lietas Nr. 1801200000000923

materiālus, kā arī lietišķo saraksti starp SIA "MEGOGO" un Padomi par elektroniskās reģistrācijas sistēmas darbības traucējumiem. Ar 2023.gada 31. maija atbildes vēstuli Nr. 31/6-7 Padome apmierināja minēto lūgumu.

[5] Ar 2023.gada 11. jūlija paziņojumu Padome ir informējusi SIA "MEGOGO", ka 2023.gada 27. jūlijā Padomes sēdē tiks izskatīta administratīvā pārkāpuma lieta Nr. 18012000000923 par iespējamo EPLL 19.panta pirmās daļas pārkāpumu, tādejādi pieļaujot EPLL 81. panta pirmajā daļā paredzētā administratīvā pārkāpuma izdarīšanu elektroniskā plašsaziņas līdzekļa SIA "MEGOGO" darbībā. Vienlaikus Padome ir informējusi SIA "MEGOGO" par pie administratīvās atbildības saucamās personas tiesību un pienākumu apjomu, kas noteikts Administratīvā atbildības likuma (turpmāk – AAL) 41.pantā.

[6] 2023.gada 19. jūlijā Padome ir saņēmusi SIA "MEGOGO" pārstāvja Andžeja Pjatecka iesniegumu administratīvā pārkāpuma lietā Nr.18012000000923 ar lūgumu pārcelt minētās lietas izskatīšanu no 2023. gada 27.jūlija uz citu dienu pēc 2023.gada 30.jūlija. Lūgums pamatots ar attaisnojuma dokumentu (avio biļeti).

[7] Padome, izskatījusi SIA "MEGOGO" pārstāvja Andžeja Pjatecka iesniegumā norādīto, apmierināja lūgumu un ar 2023.gada 21. jūlija atbildes vēstuli Nr. 33/6-7 informēja SIA "MEGOGO", ka administratīvā pārkāpuma lieta Nr. 18012000000923 tiks izskatīta Padomes 2023. gada 3. augusta sēdē.

[8] Līdz administratīvā pārkāpuma lietas Nr. 18012000000923 izskatīšanai 2023. gada 3. augusta Padomes sēdē, SIA "MEGOGO" pārstāvis rakstveida paskaidrojumus nav sniedzis.

[9] 2023. gada 3. augustā, lietas izskatīšanas laikā SIA "MEGOGO" pārstāvis Andžejs Pjateckis uzturēja 2023.gada 8.maijā Padomes pārbaudes aktā fiksēto iebildumu par to, ka Padomes uzturētā retranslējamo televīzijas programmu elektroniskā reģistrācijas sistēma nedarbojas un tāpēc pārbaudē konstatētās televīzijas programmas nebija iekļautas retranslējamo programmu sarakstā. SIA "MEGOGO" pārstāvis norāda, ka neesot sapratis, vai sistēma darbojas vai nē, kā arī norāda, ka neesot saņēmis Padomes skaidrojumus par minētās sistēmas darbību.

Savukārt Padome lietas izskatīšanas laikā izvērtē SIA "MEGOGO" paskaidrojumus kopsakarā ar lietas Nr. 18012000000923 materiāliem un konstatē, ka SIA "MEGOGO" ar Padomes 2023. gada 9. februāra vēstuli Nr. 33/3-1 un vairākkārtējām Padomes darbinieku telefona sarunu konsultācijām saņēmis skaidrojumu par elektroniskās reģistrācijas sistēmas darbības principiem.

Vienlaikus Padome konstatē, ka līdz administratīvā pārkāpuma lietas Nr. 18012000000923 izskatīšanai 2023. gada 3. augustam SIA "MEGOGO" konstatēto pārkāpumu ir novērsusi, proti, pārbaudē konstatētās programmas ir iekļautas retranslācijas atļaujas Nr.RR-43 retranslējamo programmu sarakstā.

Ievērojot minēto, Padome

secina:

[10] Padomes konstatēto apliecina Padomes 2023. gada 8. maija Aktā par pārbaudes veikšanu elektronisko sakaru komersanta kabeļtelevīzijas tīkla pieslēguma punktā/galvasstacijā Nr. 19/6-4 un Padomes 2023. gada 18. maija Pārbaudes ziņojumā Nr. P/2023/6-6/68 par SIA "MEGOGO" pārbaudē konstatētās ziņas.

[11] SIA "MEGOGO" pārstāvis pārkāpumu atzīst, bet norāda, ka tas radies televīzijas programmu elektroniskās reģistrācijas sistēmas iespējamo darbības traucējumu dēļ.

[12] Padome, pārbaudījusi Padomes 2023. gada 8. maija Aktā par pārbaudes veikšanu elektronisko sakaru komersanta kabeļtelevīzijas tīkla pieslēguma punktā/galvasstacijā Nr. 19/6-4 un Padomes 2023. gada 18. maija Pārbaudes ziņojumā Nr. P/2023/6-6/68 par SIA "MEGOGO" pārbaudē konstatēto, secina, ka SIA "MEGOGO" 2023. gada 8. maijā izplatīja televīzijas programmas "Viasat Kino", "Nickelodeon", "Nick Jr.", "Tiji" un "Gametoone", kas nav iekļautas SIA "MEGOGO" retranslācijas atļaujas Nr.RR-43 retranslējamo programmu sarakstā.

[13] EPLL 19.panta pirmajā daļā ir noteikts: *"Programmu retranslācijai publiskajos elektronisko sakaru tīklos nepieciešams saņemt retranslējamās programmas īpašnieka (turētāja) piekrišanu un Nacionālās elektronisko plašsaziņas līdzekļu padomes retranslācijas atļauju."* No minētās normas izriet televīzijas programmu izplatīšanas pakalpojuma sniedzēja pienākums saņemt Padomes atļauju pirms programmu izplatīšanas elektronisko sakaru tīklos. No šā panta otrās daļas izriet, ka retranslācijas atļaujas saņemšanai Padomē iesniedzams retranslējamo programmu saraksts. Tas nozīmē, ka retranslējamo programmu saraksts ir neatņemama retranslācijas atļaujas sastāvdaļa, kas nosaka televīzijas programmu izplatīšanas pakalpojuma sniedzēja tiesības veikt konkrētu norādīto programmu retranslāciju publisko elektronisko sakaru tīklos.

[14] Retranslējamo programmu saraksts ir retranslācijas atļaujas sastāvdaļa un retranslācijas atļaujas izsniegšanas priekšnosacījums. Gadījumā, ja kāda retranslēta programma nav iekļauta retranslējamo programmu sarakstā, uzskatāms, ka elektroniskais plašsaziņas līdzeklis šīs programmas retranslāciju veic bez retranslācijas atļaujas, tātad prettiesiski. Secināms, ka SIA "MEGOGO" nav saņēmusi Padomes atļauju 2023. gada 8. maija aktā Nr. 19/6-4 minēto televīzijas programmu "Viasat Kino", "Nickelodeon", "Nick Jr.", "Tiji" un "Gametoone" retranslācijai.

[15] Saskaņā ar Administratīvās atbildības likuma (turpmāk – AAL) 132.pantu institūcijai (amatpersonai), izskatot administratīvā pārkāpuma lietu, jānoskaidro, vai ir izdarīts administratīvais pārkāpums, vai to izdarījusi pie atbildības saucamā persona, vai šo personu var saukt pie administratīvās atbildības, vai ir atbildību mīkstināši un pastiprinoši apstākļi, vai ir nodarīts mantisks zaudējums, kā arī jānoskaidro citi apstākļi, kam ir nozīme lietas pareizā izlemšanā. Pamatojoties uz AAL 11.panta pirmajā daļā noteikto, ja personas izdarītais administratīvais pārkāpums konkrētajos apstākļos nav radījis tādu apdraudējumu tiesiski aizsargātajām interesēm, lai par to piemērotu sodu (maznozīmīgs pārkāpums), amatpersona var neuzsākt administratīvā pārkāpuma procesu, bet, ja tas ir uzsākts, amatpersona, augstāka amatpersona vai tiesa jebkurā stadijā var to izbeigt, nepiemērojot sodu. Šajā gadījumā amatpersona, augstāka amatpersona vai tiesa, ja to atzīst par lietderīgu, izsaka personai aizrādījumu. Aizrādījums nerada tiesiskas sekas. Padome norāda, ka AAL 11.panta pirmās daļas regulējumā ietvertas iestādes tiesības, bet ne pienākums administratīvo pārkāpumu atzīt par maznozīmīgu.

Padome norāda, ka SIA "MEGOGO" izdarītais pārkāpums nav atzīstams par maznozīmīgu, jo jāņem vērā, ka likumdevējs, ir noteicis, ka par konkrēta veida pārkāpumu ir paredzēta administratīvā atbildība, un atzinis, ka šāds pārkāpums ir tāda darbība, kas atbilstoši AAL 5.panta pirmajai daļai – personas prettiesiska, vainojama rīcība (darbība vai bezdarbība), par kuru likumā vai pašvaldību saistošajos noteikumos paredzēta administratīvā atbildība. Tātad

iestāde nav pilnvarota šo likumdevēja politisko izšķiršanos labot un, konstatējot faktiskos apstākļus, kas atbilst EPLL 81.panta pirmajā daļā aprakstītajām pārkāpuma sastāva pazīmēm, piemēro administratīvo sodu.

Tiesu praksē nostiprināta atziņa: “(..) *Par normatīvajos aktos noteikto prasību un pienākumu nepildīšanu piemēro administratīvo sodu. Ja normatīvie akti paredz konkrētu kārtību, tad visiem šāda noteiktā kārtība ir obligāta un neviens nevar atsaukties, ka par to nav zinājis, nejauši aizmirsis vai pastāvēja citi apstākļi, lai neievērotu tiesību normās noteiktās prasības.*” (skat. Administratīvā rajona tiesas Rīgas tiesu nama 2012. gada 28. decembra spriedumu lietā Nr.1422110120).

[16] Juridiskās personas vaina nosakāma, ņemot vērā divus nosacījumus: pirmkārt, vai juridiskajai personai bija iespēja nodrošināt noteikumu ievērošanu, par kuru pārkāpšanu ir paredzēta atbildība, otrkārt, vai juridiskā personā veica nepieciešamos pasākumus, lai nodrošinātu šo noteikumu ievērošanu (*Augstākās tiesas Administratīvo lietu departamenta 2009.gada 5.marta spriedums lietā Nr.SKA-19/2009*). SIA “MEGOGO” bija pienākums nodrošināt televīzijas programmu izplatīšanas pakalpojumu sniegšanu atbilstoši EPLL noteiktajam.

Ievērojot minēto, un, vērtējot to savstarpējā sakarā, secināms, ka ir izdarīts administratīvais pārkāpums un lietā nepastāv apstākļi, kas varētu būt par pamatu administratīvā pārkāpuma procesa izbeigšanai (AAL 119.pants), lietā nepastāv apstākļi, lai SIA “MEGOGO” nepiemērotu administratīvo sodu. Tādēļ televīzijas programmu izplatīšanas pakalpojumu sniedzējs konkrētajā gadījumā nav atbrīvojams no administratīvās atbildības (AAL 11.panta pirmā daļa), un, lai atturētu pārkāpēju un citus elektroniskos plašsaziņas līdzekļus no administratīvo pārkāpumu izdarīšanas, kā arī šādu pārkāpumu atkārtošanās, Padome uzskata, ka nepieciešams televīzijas programmu izplatīšanas pakalpojumu sniedzējam piemērot administratīvo sodu. Padomes ieskatā ar administratīvā soda palīdzību SIA “MEGOGO” un arī citi elektroniskie plašsaziņas līdzekļi, kas izplata televīzijas programmas, tiks motivēti savā turpmākajā darbībā nepieļaut atkārtotu iepriekš minētā pārkāpuma izdarīšanu.

[17] Ievērojot iepriekš minēto un izvērtējot lietā esošās ziņas par faktiem kopumā un savstarpējā sakarībā, Padome secina, ka elektroniskais plašsaziņas līdzeklis SIA “MEGOGO” 2023. gada 8. maijā, izplatot šā lēmuma 2. punktā norādītās programmas, ir pārkāpis EPLL 19. panta pirmo daļu, tādējādi izdarot EPLL 81. panta pirmajā daļā paredzēto pārkāpumu – “*Par elektroniskā plašsaziņas līdzekļa programmas apraidi vai retranslāciju bez Nacionālās elektronisko plašsaziņas līdzekļu padomes izdotas apraides vai retranslācijas atļaujas, kā arī par tādu programmu retranslāciju, kuras nav iekļautas Latvijā retranslējamo audio un audiovizuālo programmu sarakstā, piemēro brīdinājumu vai naudas sodu fiziskajai personai no divdesmit līdz simt četrdesmit naudas soda vienībām, bet juridiskajai personai — no simt līdz divtūkstoš astoņsimt naudas soda vienībām.*” AAL 16. panta otrā daļa nosaka, ka “*viena naudas soda vienība ir pieci euro.*” No minētā izriet, ka par EPLL 81.panta pirmās daļas pārkāpumu juridiskām personām var piemērot brīdinājumu vai naudas sodu no 500 euro līdz 14 000 euro.

[18] AAL 19.panta pirmā daļa nosaka, ka “*sodu par administratīvo pārkāpumu piemēro ietvaros, ko nosaka likums vai pašvaldību saistošie noteikumi, kuros paredzēta atbildība par izdarīto pārkāpumu.*”

[19] AAL 19.panta otrajā daļā noteikts, ka “*nosakot administratīvā soda veidu un mēru, ņem vērā izdarītā pārkāpuma raksturu, pie atbildības saucamās personas personību (juridiskajai*

personai — reputāciju), mantisko stāvokli, pārkāpuma izdarīšanas apstākļus, atbildību mīkstinošos un pastiprinošos apstākļus.” Nosakot soda apmēru, Padome ņem vērā turpmāk norādītos apsvērumus:

[20.1] Izdarītā pārkāpuma raksturs:

1) pārkāpums radies, jo SIA “MEGOGO” neveica visus iespējamus pasākumus EPLL 19.panta pirmās daļas pirmās noteikumu ievērošanai. SIA “MEGOGO” nav apzinājusies savu darbību prettiesisko raksturu un nav paredzējusi pārkāpuma seku iestāšanās iespēju, kaut gan tās varēja un vajadzēja paredzēt;

2) izdarītais pārkāpums nav uzskatāms par tādu, kas radies no SIA “MEGOGO” neatkarīgu tehnisku iemeslu dēļ;

[20.2] Pārkāpuma izdarīšanas apstākļi:

Nav konstatējams, ka pārkāpums būtu radies no SIA “MEGOGO” neatkarīgu tehnisku iemeslu dēļ.

[20.3] Pie atbildības saucamās personas personība (reputācija):

Pie administratīvās atbildības saucamās personas attieksme pret izdarīto pārkāpumu – SIA “MEGOGO” sniedza mutvārdu paskaidrojumus lietā, pārkāpumu atzīst, tomēr neizprot pārkāpuma rakstura būtiskumu;

[20.4] Pie atbildības saucamās personas mantiskais stāvoklis:

Saskaņā ar publiski pieejamo gada pārskatu 2022.gadā SIA “MEGOGO” apgrozījums ir bijis EUR 183 397, bet 2022.gadu SIA “MEGOGO” ir noslēgusi ar peļņu EUR 30 751 apmērā.

[20.5] Administratīvo atbildību pastiprinoši vai mīkstinoši apstākļi: Padome izskatāmajā lietā nekonstatē atbildību pastiprinošus vai mīkstinošus apstākļus.

[20.6] Saskaņā ar AAL 13.pantu “*Administratīvais sods ir ietekmēšanas līdzeklis, kas tiek piemērots administratīvo pārkāpumu izdarījušajai personai, lai aizsargātu sabiedrisko kārtību, atjaunotu taisnīgumu, sodītu par izdarīto pārkāpumu, kā arī atturētu administratīvo pārkāpumu izdarījušo personu un citas personas no turpmākas administratīvo pārkāpumu izdarīšanas.*”

[20.7] Pieņemot lēmumu par soda mēra apjomu, Padome ņem vērā Padomes Vadlīnijas sankciju piemērošanā par administratīvajiem un reklāmas pārkāpumiem (turpmāk – Vadlīnijas). Par nebūtiskiem pārkāpumiem saskaņā ar Vadlīnijās noteikto juridiskām personām piemērojams brīdinājums vai naudas sods no 100 līdz 1000 naudas soda vienībām jeb no 500 līdz 5000 EUR, savukārt par būtiskiem pārkāpumiem – no 5005 līdz 14000 eiro. Vadlīniju 3.6. apakšpunktā cita starpā ir noteikts: “*Pārkāpums atzīstams par nebūtisku, ja bez paziņojuma iesniegšanas Padomei par programmu retranslēšanu elektroniskajā reģistrācijas sistēmā retranslētas ne vairāk kā trīs televīzijas programmas.*”

2023. gada 8. maija pārbaudē konstatētas piecas SIA “MEGOGO” elektroniskajā reģistrācijas sistēmā neatzīmētas programmas, tātad pārsniedzot Vadlīnijās noteikto kritēriju pārkāpuma atzīšanai par nebūtisku. Vienlaikus Padome konstatē, ka SIA “MEGOGO” ir pārtraukusi prettiesisko rīcību un lēmuma pieņemšanas dienā SIA “MEGOGO” elektroniskās reģistrācijas sistēmā minētās programmas ir atzīmētas un retranslācija notiek atbilstoši normatīvajos aktos noteiktajam. Tāpat Padome ņem vērā, ka sistēmā nebija atzīmētas programmas, kas ir iekļautas Latvijā retranslējamo programmu sarakstā, nevis tādas, kuru izplatīšana Latvijā nav atļauta.

Ņemot vērā iepriekš minēto, Padome uzskata par nepieciešamu piemērot administratīvo sodu – brīdinājumu, kas uzskatāms par atbilstošu soda apmēru, kas nenodara SIA “MEGOGO”

finansiālus materiālus zaudējumus, tomēr vienlaikus stimulē SIA “MEGOGO” un citus elektroniskos plašsaziņas līdzekļus turpmāk ievērot EPLL prasības attiecībā programmu veidošanas nosacījumu un ierobežojumu ievērošanu.

Ievērojot minēto un saskaņā ar Elektronisko plašsaziņas līdzekļu likuma 19.panta pirmo daļu un 81.panta pirmo daļu un Administratīvās atbildības likuma 151. panta 1.punktu, Padome

nolemj:

- 1. Sodīt elektronisko plašsaziņas līdzekli SIA “MEGOGO” reģistrācijas numurs 40103584725, par Elektronisko plašsaziņas līdzekļu likuma 81.panta pirmajā daļā paredzētā pārkāpuma izdarīšanu, piemērojot brīdinājumu.**
- 2. Pieņemto lēmumu paziņot SIA “MEGOGO”.**

Saskaņā ar Administratīvās atbildības likuma 166.panta pirmo un otro daļu, kā arī 168.panta pirmo daļu persona, kura saukta pie administratīvās atbildības, šo lēmumu desmit darba dienu laikā no lēmuma paziņošanas dienas var pārsūdzēt rajona (pilsētas) tiesā pēc tās juridiskās adreses, iesniedzot sūdzību Nacionālajai elektronisko plašsaziņas līdzekļu padomei.

Padomes priekšsēdētājs

Ivars Āboliņš

DOKUMENTS PARAKSTĪTS AR DROŠU ELEKTRONISKO PARAKSTU UN SATUR LAIKA ZĪMOGU